

## BLUE GOLD – WORLD WATER WARS

USA 2008, dir. Sam Bozzo, 90 min., English / Czech subtitles

Wars of the future will be fought over water, as they are today over oil, as the source of all life enters the global marketplaces and political arena. Corporate giants, private investors and corrupt governments vie for control of our dwindling fresh water supply, prompting protests, lawsuits and revolutions from citizens fighting for the right to survive. Can the human race survive? Based on the ground-breaking book by Maude Barlow and Tony Clarke. The documentary is narrated by Malcolm McDowell.

*Projekce za účasti autora! Partnerem večera je MFF Ekofilm. Po projekci bude následovat debata. / The screening with personal presence of the author! The screening is in partnership with IFF Ekofilm. A discussion will follow after the screening.*

29\_03\_2010 20\_30

## JSME ZDRÁVI A DAŘÍ SE NÁM DOBŘE...

USA 2009, rež. Edward Longmire, 73 min.,

anglicky / české titulky

Film sleduje život čtyř amerických imigrantů, kteří už 4 roky žijí v Praze. Ačkoliv se každý žije něčím jiným, ať už herectvím nebo výukou angličtiny, všichni se shodují na jednom: život v cizí společnosti může být těžký - někdy až nemožný. Američan Stefan právě natočil svůj první film, celovečerní porno-snímek, a chystá se ho prodat na volném trhu. Francis, učitel angličtiny, si zadělává na potenciálně osudný problém s alkoholem. Todd, herec z Kalifornie, líčí svůj život ve městě jako boj. Ruth, která se rovněž žije výukou angličtiny, popisuje, jak na ni působí dlouhodobý pobyt ve společnosti tolik odlišné od té, ve které vyrostla.

## ALIVE AND WELL IN PRAGUE...

USA 2009, dir. Edward Longmire, 73 min.,

English / Czech subtitles

Four ex-pats living in Prague, Czech Republic have been filmed at intervals over the last 4 years. Working in a variety of professions, from actor to English teacher, they all share the same predicament: living in a foreign society can be difficult, even impossible at times. After setting the scene in Prague, the characters are introduced in their natural setting. Stefan, an American, has just made his first film, a porn feature, and is looking to sell it in the open market. Francis, an English teacher, is also harbouring a potentially lethal drink problem. Todd, a Californian actor, outlines what it is to be a struggling actor in the city. Ruth, also an English teacher, depicts the long-term effects of staying in a society so different from the one she grew up in.

*Projekce za účasti autora a hlavních aktérů filmu! / The screening with personal presence of the author and film characters!*

01\_02\_2010 20\_30

## PAHRBEK ČESKÝ

ČR 2009, rež. Lucie Králová, 58 min., česká verze

CZECH HUMP

CZ 2009, dir. Lucie Králová, 58 min., Czech version

08\_02\_2010 20\_30

## SEDMNÁCT

ČR 2010, rež. Tomáš Petráň, 100 min., česká verze

SEVENTEEN

CZ 2010, dir. Tomáš Petráň, 100 min., Czech version

15\_02\_2010 20\_30

## VEČER FAMU

ČR 2010, rež. Tomáš Weinreb, Lukáš Kokeš, Jaroslav Kratochvíl, 81 min., české verze

FAMU EVENING

CZ 2010, dir. Tomáš Weinreb, Lukáš Kokeš, Jaroslav Kratochvíl, 81 min., Czech version

22\_02\_2010 20\_30

## POUŤ DO MEKKY

RAK 2008, rež. Georg Misch, 92 min., německy a jiné jazyky / anglické titulky

A ROAD TO MECCA

AUS 2008, dir. Georg Misch, 92 min., German and other languages / English subtitles

01\_03\_2010 20\_30

## DOBA MĚDĚNÁ

ČR 2009, rež. Ivo Bystřičan, Jiří Málek, Martin Mareček, 50 min., česká verze

COPPER AGE

CZ 2009, dir. Ivo Bystřičan, Jiří Málek, Martin Mareček, 50 min., Czech version

08\_03\_2010 20\_30

## DALAJLAMOVSKÁ RENESANCE

USA 2007, rež. Khashyar Darvich, 81 minut, anglicky / české titulky

DALAI LAMA RENAISSANCE

USA 2007, dir. Khashyar Darvich, 81 minutes, English / Czech subtitles

15\_03\_2010 20\_30

## JEDEN SVĚT

ONE WORLD

22\_03\_2010 20\_30

## MODRÉ ZLATO – SVĚTOVÉ VODNÍ VÁLKY

USA 2008, rež. Sam Bozzo, 90 min., anglicky / české titulky

BLUE GOLD – WORLD WATER WARS

USA 2008, dir. Sam Bozzo, 90 min., English / Czech subtitles

29\_03\_2010 20\_30

## JSME ZDRÁVI A DAŘÍ SE NÁM DOBŘE...

USA 2009, rež. Edward Longmire, 73 min., anglicky / české titulky

ALIVE AND WELL IN PRAGUE...

USA 2009, dir. Edward Longmire, 73 min., English / Czech subtitles

Na pořádání pondělních setkání s dokumentárním filmem se podílí tyto organizace: Goethe-Institut Prag, Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava, Festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět, Institut dokumentárního filmu, Francouzský institut, Rakouské kulturní fórum, Česká televize, festival hudebních filmů Music on Film – Film on Music a FAMU.

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ JE REALIZOVÁNO ZA FINANČNÍ PODPORY MINISTERSTVA KULTURY ČESKÉ REPUBLIKY. KOORDINÁTOR PROJEKTU: TOMÁŠ TETIVA

Dokumentární pondělí podporují

Mediální partneři



# DOKUMENTÁRNÍ

projekce dokumentárních filmů

## PONDĚLÍ

únor10~březen10

## DOCUMENTARY

documentary films screenings

## MONDAY

february09~march10

[www.kinosvetozor.cz](http://www.kinosvetozor.cz)

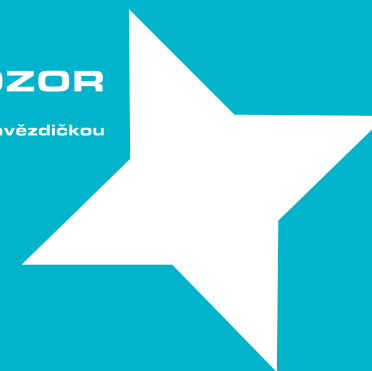
© 2007 Kino Světozor, Vodičkova 41, Praha 1, tel. 224 946 824

Bar a pokladna kina otevírají denně (po - pa) od 12:30, (so - ne) od 10:30.

The bar and the box office open (Mo - Fri) at 12:30 pm, (Sat - Sun) at 10:30 am.

KINOSVĚTOZOR  
arthouse

...jednička s hvězdičkou



**01\_02\_2010\_20\_30**

## **PAHRBEK ČESKÝ**

**ČR 2009, rež. Lucie Králová, 58 min., česká verze**

Živlový dokument o zrodu minimalistického domu poštovny na vrcholu Sněžky nahlíží fenomén české národní hory v různých vrstevnicích, k nimž patří dědictví sychravých vztahů v českém pohraničí stejně jako současná podnikatelská dobrodružství.

## **CZECH HUMP**

**CZ 2009, dir. Lucie Králová, 58 min., Czech version**

An elemental documentary about the birth of a minimalist post-office building on the summit of Sněžka views the phenomenon of the Czech national mountain from different perspectives, including the heritage of rough times in Czech borderland, as well as present business adventures.

*Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava. / The screening is in partnership with the Jihlava International Documentary Film Festival.*

**08\_02\_2010\_20\_30**

## **SEDMNÁCT**

**ČR 2010, rež. Tomáš Petráň, 100 min., česká verze**

Divadlo Buchty a loutky slaví plnoletost. Jak probíhá pubertální věk divadelního společenství kočujících kamarádů? Film přestárlých pubertáků o divadelním dospívání, o zázraku, který je drží pohromadě již 18 let a o tom, jak nám ta léta nějak rychle uběhla.

## **SEVENTEEN**

**CZ 2010, dir. Tomáš Petráň, 100 min., Czech version**

The Cakes and Puppets theatre is celebrating its 18th anniversary. How did the first 17 years pass among these nomadic theatrical friends? A documentary film about theatrical adolescence, the miracle bonding the group together over the course of 18 years, and about our passing times.

*Projekce za účasti tvůrců! / The screening with personel presence of the authors.*

**15\_02\_2010\_20\_30**

## **VEČER FAMU**

**ČR 2010, rež. Tomáš Weinreb, Lukáš Kokeš,**

**Jaroslav Kratochvíl, 81 min., české verze**

Filmový večer, na kterém mladí tvůrci z FAMU představí svojí tvorbu. V průběhu večera budou promítnuty tři filmové portréty: přemýšlející nekropábitel, věčně nešťastný člověk, komunist-idealista.

## **FAMU EVENING**

**CZ 2010, dir. Tomáš Weinreb, Lukáš Kokeš,**

**Jaroslav Kratochvíl, 81 min., Czech version**

The film event where young FAMU filmmakers will present their films. During the evening the audience can watch 3 portraits: a quizzical maverick, an always unhappy man and a communist-idealist.

*Projekce za účasti tvůrců! / The screening with personel presence of the authors.*

**22\_02\_2010\_20\_30**

## **POUŤ DO MEKKY**

**RAK 2008, rež. Georg Misch, 92 min.,**

**německy a jiné jazyky / anglické titulky**

Počátkem 20. let se Rakušan Leopold Weiss vypravil do oblasti Středního východu. Pouť jej fascinovala, islám se stal jeho novým duchovním domovem. Opustil své židovské kořeny, konvertoval k islámu a přijal jméno Muhammad Asad. Stal se jedním z nejnámennějších muslimů 20. století - nejprve působil jako poradce saudského krále, později přeložil korán, byl jedním ze zakladatelů Pákistánu a konečně vyslancem OSN.

## **A ROAD TO MECCA**

**AUS 2008, dir. Georg Misch, 92 min.,**

**German and other languages / English subtitles**

At the beginning of the 1920s, the Austrian Leopold Weiss took a journey to the Middle East. The desert fascinated him and became his new spiritual home. He left his Jewish roots behind, converted to Islam and started calling himself Muhammad Asad. Becoming one of the most important Muslims of the 20th century he first started to work as an advisor at the king's court of Saudi-Arabia, later translated the Koran, became a co-founder of Pakistan and finally ambassador to the U. N.

*Partnerem večera je Rakouské kulturní fórum v Praze. / The screening is in partnership with the Austrian Cultural Forum Prague.*

**01\_03\_2010\_20\_30**

## **DOBA MĚDĚŇÁ**

**ČR 2009, rež. Ivo Bystřičan, Jiří Málek, Martin Mareček,**

**50 min., česká verze**

Blesková dokumentární inspekce v Zambii, která sice patří k největším exportérům mědi na světě, nicméně v soukolí globální ekonomiky je zemí, již vývoz nerostných surovin nepřináší po odstátnění dolů bohatství, ale která je naopak stále závislejší na rozvojové pomoci.

## **COPPER AGE**

**CZ 2009, dir. Ivo Bystřičan, Jiří Málek, Martin Mareček,**

**50 min., Czech version**

A lightning documentary inspection in Zambia, which, despite being one of the largest exporters of copper in the world, is increasingly more dependent on the world's help, because having privatised the mines, the export of raw materials no longer brings any wealth.

*Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava. / The screening is in partnership with International Documentary Film Festival Jihlava.*

**08\_03\_2010\_20\_30**

## **DALAJLAMOVSKÁ RENESANCE**

**USA 2007, rež. Khashyar Darvich, 81 minut,**

**anglicky / české titulky**

Na začátku nového tisíciletí pozval tibetský dalajlama čtyřicet významných osobností západní vědy, techniky a kultury do svého domu v severoindickém Himálaji, aby s nimi diskutoval o problémech toho-

to světa a o jejich řešení. Setkání plné překvapení a silných emocí natáčel osmnáctičlenný filmový štáb pěti filmovými kamerami. Dokument, sestříhaný ze sto čtyřiceti hodin filmového materiálu zachycujícího inspirativní společné zkoumání možných variant budoucnosti lidstva, si vydobyl uznání kritiky a získal ocenění na několika významných filmových festivalech. Komentář k filmu Dalajlamovská renesance namluvil herec Harrison Ford.

## **DALAI LAMA RENAISSANCE**

**USA 2007, dir. Khashyar Darvich, 81 minutes,**

**English / Czech subtitles**

At the edge of the Millennium, The Dalai Lama of Tibet invited 40 of the West's leading, most innovative thinkers in their respective fields to his residence tucked away in the Himalayan mountains of Northern India to discuss the world's problems and how we can solve them. What transpired was unexpected and powerful, and was captured by an 18 person, 5 camera film crew. The Wakan Foundation for the Arts took its crew to India and shot more than 140 hours of video footage during the week-long meeting and exploration of the future of mankind - enough gripping and beautiful footage to make a powerful and cinematic documentary. Dalai Lama Renaissance is narrated by actor Harrison Ford.

*Partnerem večera je sdružení Potala. Po projekci bude následovat debata se členy sdružení a dalšími hosty. / The screening is in partnership with NGO Potala. A discussion with members of Potala and another guests will follow.*

**15\_03\_2010\_20\_30**

## **JEDEN SVĚT**

V rámci cyklu Dokumentární pondělky bude uveden jeden ze snímků, který se bude promítat v průběhu Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět. Festival se uskuteční od 10. do 18. března.

## **ONE WORLD**

Documentary Mondays will present one of the films from One World, the International Human Rights Documentary Film Festival. The Festival begins on March 10th and ends March 18th.

*Partnerem projekce je Mezinárodní festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět / The partner of the screening is the International Human Rights Documentary Film Festival One World.*

**22\_03\_2010\_20\_30**

## **MODRÉ ZLATO - SVĚTOVÉ VODNÍ VÁLKY**

**USA 2008, rež. Sam Bozzo, 90 min., anglicky / české titulky**

Války budoucnosti se budou vést o vodu, tak jako se dnes bojuje o ropu, protože zdroj všeho života vstupuje na globální trhy a do politických arén. Obří korporace, soukromí investoři a zkorumpované vlády soupeří o kontrolu nad mizejícími zdroji pitné vody a vyvolávají protesty, soudní procesy a revoluce obyvatel, kteří bojují za své právo přežít. Přežije lidstvo? Natočeno podle průkopnické knihy Maude Barlowové a Tonyho Clarkea. V dokumentu uslyšíte hlas Malcolma McDowella.